



Mitglied der Gemeinschaft der Europäischen Kulturinstitute EUNIC in Berlin

www.mzv.sk/siberlin, www.facebook.com/institut.berlin, www.eunic-berlin.eu

SEPTEMBER 2018

* **16.9.2018 um 11.00 Uhr Erfurt, Haus Dacheröden**

* **17.9.2018 um 18.00 Uhr Leipzig, Stadtbibliothek**

Buchpräsentation mit Filmvorführung:

Literarischer Reiseführer PRESSBURG / BRATISLAVA von **Renata SakoHoess**

und **Sprechen Sie Karpatendeutsch? Dokumentarfilm** von **Anna Grusková** und **Jozef Tancer**

Im Anschluss an die Präsentationen Gespräch mit Renata SakoHoess, Anna Grusková und Jozef Tancer

Veranstaltet von dem Deutschen Kulturforum östliches Europa in Zusammenarbeit mit dem Honorarkonsulat der SR in Leipzig.

Haus Dacheröden, Anger 37, 99084 Erfurt (*Eintritt 5 EUR, mit Imbiss*)

Leipziger Stadtbibliothek, Oberlichtsaal 2. OG, Wilhelm-Leuschner-Platz 10-11, 04107 Leipzig (*Eintritt frei*)

www.kulturforum.info

* **20.9.2018 ab 17.00 Uhr Berlin, F.A.Z. Atrium**

Podiumsdiskussion zur Entstehung der Tschechoslowakei vor 100 Jahren

Dieses Jahr feiern die Tschechische Republik und die Slowakische Republik 100 Jahre seit der Gründung der Tschechoslowakei. Obwohl die Tschechen und Slowaken nicht mehr im gemeinsamen Staat leben, sind sie sich beide Völker der Bedeutung ihrer gemeinsamen Geschichte bewusst - anlässlich dieses Jubiläums wird u.a. diese Podiumsdiskussion stattfinden.

Programm:

17.00 Uhr - **Diskussion der Historikerkommission Deutschland-Tschechien-Slowakei zu den historischen Aspekten der Entstehung der Tschechoslowakei** - mit Prof. Miloš Rezník (CZ), Dr. Dušan Kováč (SK), Prof. Frank Hadler (DE), moderiert von Dr. Jana Osterkamp (Collegium Carolinum München)

19.00 Uhr - **Diskussion „100 Jahre nach der Entstehung der Tschechoslowakei, gemeinsame Vergangenheit in der Tschechoslowakei, gemeinsame Gegenwart und Zukunft in der EU“** – mit Dr. Vladimír Handl (CZ), Vladimír Bilčík (SK), Dr. Kai-Olaf Lang (DE); moderiert von Berthold Kohler (Herausgeber, Frankfurter Allgemeine Zeitung)

Veranstaltet von der Botschaft der Tschechischer Republik und der Botschaft der Slowakischen Republik, dem Tschechischen Zentrum und dem Slowakischen Institut in Berlin

Um Anmeldung bis zum 17.9. wird gebeten unter: tinyurl.com/Anmeldung20September

F.A.Z. Atrium, Mittelstraße 2-4, 10117 Berlin (*Eintritt frei*)

www.faz-atrimum.de

* **21.9.2018 um 16.00 Uhr Leipzig, Bunte Büchothek**

* **22.9.2018 um 10.30 Uhr Dresden, Städtische Bibliothek**

Deutsch-Slowakische Mitmachlesung für Kinder und Familien

Monika Kompaníková: Tiefseemärchen (im Orig. Hlbokomorské rozprávky)

Veranstaltet von dem Honorarkonsulat der SR in Leipzig, in Zusammenarbeit mit dem LiteraturInformationszentrum Bratislava, der Bunden Büchothek Leipzig/Eine Welt e.V. und der Städtischen Bibliothek Dresden Bunte Büchothek, Straße des 17. Juni 11, 04107 Leipzig (*Eintritt frei*)

Städtische Bibliothek Dresden, Zentralbibliothek, Veranstaltungsraum 1. OG, Schloßstr. 2, 01067 Dresden (*Eintritt frei, um Anmeldung wird unter 0351 864233 gebeten*)

www.bunte-buechothek.de; www.facebook.com/slowakei.leipzig

*** 26.9.2018 um 9.00 Uhr Berlin, Stadtteilbibliothek Lichtenrade „Edith-Stein-Bibliothek“**

Minisprachkurs Slowakisch – geleitet von PaeDr. Jana Oriechiková, Lektorin des Instituts für Slawistik der Humboldt Universität zu Berlin - im Rahmen des EUNIC Projekts **Europäischer Tag der Sprachen**.

Das Projekt geht auf eine Initiative des Europarates anlässlich des Europäischen Jahres der Sprachen 2001 zurück. Das Europäische Fremdsprachenzentrum des Europarates und die Europäische Union koordinieren seitdem am 26. September eines jeden Jahres zahlreiche, lokal organisierte Veranstaltungen in über 40 europäischen Ländern zur Förderung der Mehrsprachigkeit, der 24 offiziellen Sprachen der Europäischen Union und der 200 in Europa gesprochenen Sprachen.

EUNIC Berlin veranstaltet jährlich am 25. und 26. September eine Reihe von **"Mini-Sprachkursen"**, das sogenannte **"Sprachenbad"**, mit Berliner Grundschulern aus fast allen Stadtbezirken, um sie zum Erlernen von Fremdsprachen zu motivieren. Jedes Jahr nehmen über 1.000 Kinder an diesen Sprachkursen teil (*nur für angemeldete Schulklassen*).

Veranstaltet von EUNIC Berlin in Zusammenarbeit mit der Zentral- und Landesbibliothek, den Bezirksbibliotheken von Berlin, der Vertretung der Europäischen Kommission in Deutschland, der Stadtteilbibliothek Lichtenrade, dem Institut für Slawistik der Humboldt Universität, dem Slowakischen Institut in Berlin u. a.

Stadtteilbibliothek Lichtenrade „Edith-Stein-Bibliothek“, Briesingstr. 6, 12307 Berlin
www.eunic-berlin.eu/projekte/europaeischer-tag-der-sprachen/

******noch zu besichtigen:**

*** bis 2.9.2018 Frankfurt/Main, Kunstverein Familie Montez e.V.**

Ausstellung: „Happy Birthday ANDY“ – anlässlich des leider nicht erlebten 90. Geburtstags von **Andy Warhol**

2.9.2018 um 19.00 Uhr Finissage - mit dem Film **„Absolut Warhola“**, in Anwesenheit des Regisseurs Stanislav Mucha.

Der deutsch-polnische Filmemacher Stanislav Mucha begibt sich auf die Spurensuche nach den Verwandten von Andy Warhol nach Medzilaborce und Miková in der Slowakei. Die kleinen Städtchen liegen im Dreiländereck an der Grenze der Slowakei zu Polen und der Ukraine. Hier sind die Eltern von Andy Warhol geboren und aufgewachsen, bevor sie vor dem Ersten Weltkrieg in die USA auswanderten. Mucha befragt die Bevölkerung nach ihrem berühmtesten Sohn und entdeckt einen unbekümmerten Umgang mit Warhols Kunst, der Pop-Art.

Veranstaltet von dem Honorarkonsulat der SR in Bad Homburg, in Zusammenarbeit mit dem Kunstverein Familie Montez e.V. und mit Unterstützung des Kulturamts der Stadt Frankfurt am Main
KVFM – Kunstverein Familie Montez e.V., Honsellbrücke am Hafepark, 60314 Frankfurt am Main
www.kvfm.de/happy-birthday-andy; www.slowakische-kulturtage.de

*** bis 4.10.2018 Berlin, Botschaft der Slowakischen Republik**

Ausstellung „Gruppe A-R und Gast“

Gruppe Avance-Retard: **Klára BočKayová, Milan BočKay, Vladimír Kordoš, Otis Laubert, Marián Meško, Igor Minárik, Marián Mudroch** und **Eva Cisárová-Mináriková**

... generationsmäßig zwar nahestehende, aber durch die bildkünstlerische Ausrichtung absolut unabhängige Künstler (*Rudolf Fila*)

Kurator: **František Mikloško**

Veranstaltet von der Botschaft der Slowakischen Republik und dem Slowakischen Institut in Berlin.

Wir bitten um Terminabsprache der Besichtigung unter der Tel.-Nr. 030 88926293.

Botschaft der Slowakischen Republik, Hildebrandstr. 25, 10785 Berlin

www.facebook.com/zu.berlin, www.facebook.com/institut.berlin

Exposition von zeitgenössischer slowakischer Glaskunst in der Botschaft der Slowakischen Republik

„VORSICHT ZERBRECHLICH!“ (Pozor SKlo!), Kuratorin **Viera Kleinová**

Das Hauptanliegen war, im Gebäude der Botschaft der Slowakei in Berlin eine Glassammlung zu gründen, die sowohl künstlerisch als auch industriell für die Slowakei besondere Bedeutung hat. Die Auswahl konzentriert sich auf zwei Sphären slowakischen Glases - auf das Glasdesign, vertreten durch die übernational erfolgreiche und in der Slowakei einzige fungierende Glasfabrik mit repräsentativer Geschichte - die Firma RONA in

Lednické Rovne. Atelierglas / Studioglas / Glasplastik sind durch ein breiteres Autoren-spektrum vertreten, das die Generations-, Auffassungs- und Stiländerungen illustriert.

In Zusammenarbeit mit der Slowakischen Nationalgalerie Bratislava und dem Glaswerk Rona Lednické Rovne.
Wir bitten um Terminabsprache der Besichtigung unter der Tel.-Nr. 030 88926293.
Botschaft der Slowakischen Republik, Hildebrandstr. 25, 10785 Berlin
www.facebook.com/zu.berlin, www.facebook.com/institut.berlin

Andere Veranstaltungen mit Künstlern & Kunst aus der Slowakei, mit Bezug zur Slowakei und Veranstaltungen für Landsleute in Deutschland (Auswahl)

*** ab 27.8.2018 Frankfurt/Main, Internationales Familienzentrum**

Slowakisch für alle – Kurzy slovenčiny pre deti a dospelých

Veranstaltet von dem Deutsch-Slowakischen Kulturklub Frankfurt e.V.
Internationales Familienzentrum, Ostendstr. 70, 3. OG, 60314 Frankfurt/Main
www.dsk-frankfurt.de

*** 29.8. – 1.9.2018 Düsseldorf, Internationale Tanzmesse**

Slowakischer Tanz ist vertreten auf der 12. Internationalen Tanzmesse in Düsseldorf - zusammen mit den Teilnehmern aus der Tschechischen Republik auf dem Stand **Czech and Slovak Corner**
Kordinator der slowakischen Teilnahme ist das Theaterinstitut (Divadelný ústav) in Bratislava
NRW-Forum, Ehrenhof 2, 40479 Düsseldorf
www.tanzmesse.com

*** 31.8.2018 um 20.00 Uhr Berlin, Konzerthaus**

Der slowakische Dirigent **Juraj Valčuha** (Chefdirigent des Teatro di San Carlo Napoli, Italien, erster Gastdirigent des Konzerthausorchesters) - Konzert zur Saisonöffnung mit dem Konzerthausorchester Berlin – Giuseppe Verdi: Messa da Requiem
Konzerthaus, Großer Saal, Gendarmenmarkt, 10117 Berlin
www.konzerthaus.de

*** 1.9. Kloster Altfriedland & 2.9.2018 Gutshaus Battin jeweils um 16.00 Uhr**

Konzerte des slowakischen Barockensembles **Solamente Naturali** & Co. „Polnische Sackpfeifen am Wiener Hof?“ unter der Leitung von Miloš Valent, Barockvioline; u.a. Michal Palko, Hackbrett
Kloster Altfriedland, Refektorium, Fischerstraße, 15320 Altfriedland
www.kulturfeste.de/feste/musik-im-kloster-altfriedland/
Pferdestall Gutshaus Battin, 17326 Brüssow, OT Battin
www.uckermaerkische-musikwochen.de/programm.html; www.solamentenaturali.sk

*** 3.9.2018 um 18.00 Uhr Leipzig, GWZO**

Oskar-Halecki-Vorlesung 2018 – **Prof. Dr. Martin Schulze Wessel: Zeitgeschichten des Prager Frühlings. Über die Wiederkehr der Vergangenheit beim Entwerfen der Zukunft**
Leibniz-Institut für Geschichte und Kultur des östlichen Europa – GWZO, Speck Hof (Eingang A), Reichsstr. 4-6, 04109 Leipzig
zum Flyer: <https://bit.ly/2LXsFGN>
weitere Informationen zur Oskar-Halecki-Vorlesung: <https://bit.ly/1Wdq8ni>
www.facebook.com/slowakei.leipzig

*** 3.9.2018 um 19.15 Uhr Stuttgart, Brauhaus Schönbuch**

Regelmäßige **Treffen der Slowaken und Tschechen** jeden 1. Montag im Monat
Brauhaus Schönbuch, Bolzstr. 10 / Ecke Stephanstr., 70173 Stuttgart
www.hk-slowakei-stuttgart.de

* ab 19.9.2018 Berlin, Volkshochschule Berlin Mitte

Kurse der slowakischen Sprache

Weitere Auskünfte: Tel. 9018 37474, Fax.: 9018 37488, E-Mail: anmeldung@vhsmitte.de

Fachliche Beratung: Frau Fabienne Hannah Vesper, Tel.: 030 9018 37474

E-Mail: fabienne.vesper@ba-mitte.berlin.de

VHS Berlin Mitte, Antonstr. 37, Raum 203, 13347 Berlin

www.berlin.de/vhsmitte

www.vhsit.berlin.de/VHSKURSE/BusinessPages/CourseDetail.aspx?id=494567

www.vhsit.berlin.de/VHSKURSE/BusinessPages/CourseDetail.aspx?id=494573

* 21.9.2018 um 20.00 Uhr Berlin, Konzerthaus

Der slowakische Dirigent **Juraj Valčuha** mit dem Konzerthausorchester Berlin – Werke von Otto Nicolai, Joseph Jongen und Ludwig van Beethoven

Konzerthaus, Großer Saal, Gendarmenmarkt, 10117 Berlin

www.konzerthaus.de

SAVE THE DATE:

* 27. Oktober 2018 um 19.00 Uhr Kammermusiksaal der Berliner Philharmonie

Festkonzert zu 100 Jahren der Tschechoslowakei

DIE SLOWAKEN QUER DURCH DIE JAHRHUNDERTE

1918 1968 1993 2018



SLOWAKISCHES INSTITUT
IN BERLIN

Mitglied in  EUNIC
BERLIN

DIE SLOWAKEN QUER DURCH DIE JAHRHUNDERTE

1918 1968 1993 2018

DIE SLOWAKEN QUER DURCH DIE JAHRHUNDERTE

1918 1968 1993 2018

GOOD IDEA SLOVAKIA